

# CAIMAN

Бензиновый  
опрыскиватель

**FOG KING  
PS25W**



Инструкция по эксплуатации



Перед тем, как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочитайте настоящее руководство.

**EAC**



## Введение

### Благодарим вас за выбор продукции Saiman.

Приобретенный продукт разработан и изготовлен с соблюдением мер безопасности по отношению к оператору и окружающей среде.

Настоятельно рекомендуем ознакомиться с текстом данного руководства во избежание остаточных рисков и ошибок при первом запуске. Тщательное соблюдение рекомендаций по техническому обслуживанию поможет продлить срок службы опрыскивателя.

По вопросам, связанным с данным продуктом, вы можете обратиться к ближайшему дилеру или напрямую представителю бренда Saiman.

- Держите инструкцию по эксплуатации в легко достигаемом месте.
- В случае утери, пожалуйста, обратитесь за новой инструкцией к сервисному дилеру Saiman.
- Не модифицируйте и не изменяйте конструкцию опрыскивателя – это может быть опасно для вас и окружающих и лишает вас права на гарантию.

### Предупреждающие символы

Данная инструкция имеет нижеприведенные указатели предосторожности при обращении с продуктом, которые необходимо соблюдать. В руководстве по эксплуатации и на самом оборудовании вы можете найти предупреждающие сообщения и символы.



**ОСТОРОЖНО**

При несоблюдении данной инструкции вы можете получить смертельную травму.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При несоблюдении данной инструкции вы можете получить травму.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При несоблюдении данной инструкции есть риск повреждения машины.

Пожалуйста, прочтите и поймите инструкцию по эксплуатации, чтобы увеличить срок службы машины и обезопасить себя и окружающих.

### При одалживании другому лицу

При передаче данного продукта другим лицам обязательно передайте им инструкцию по эксплуатации и объясните значение всех предупреждений, значение этикеток, нанесенных на продукт.



## Содержание

Введение.....	3
1. Техника безопасности.....	5
2. Комплектация и устройство.....	7
3. Информационные наклейки.....	8
4. Сборка.....	9
5. Подготовка к началу работы.....	10
6. Эксплуатация.....	12
7. Очистка, обслуживание и хранение.....	14
8. Слив и хранение.....	16
9. Диагностика и устранение неисправностей.....	17
10. Спецификация.....	18
11. Гарантийные обязательства.....	20

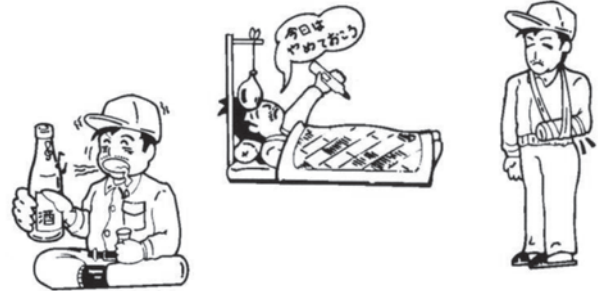
## 1. Техника безопасности

### Введение

Убедитесь в том, что полностью прочли и поняли данное руководство. Соблюдайте меры предосторожности, указанные ниже.

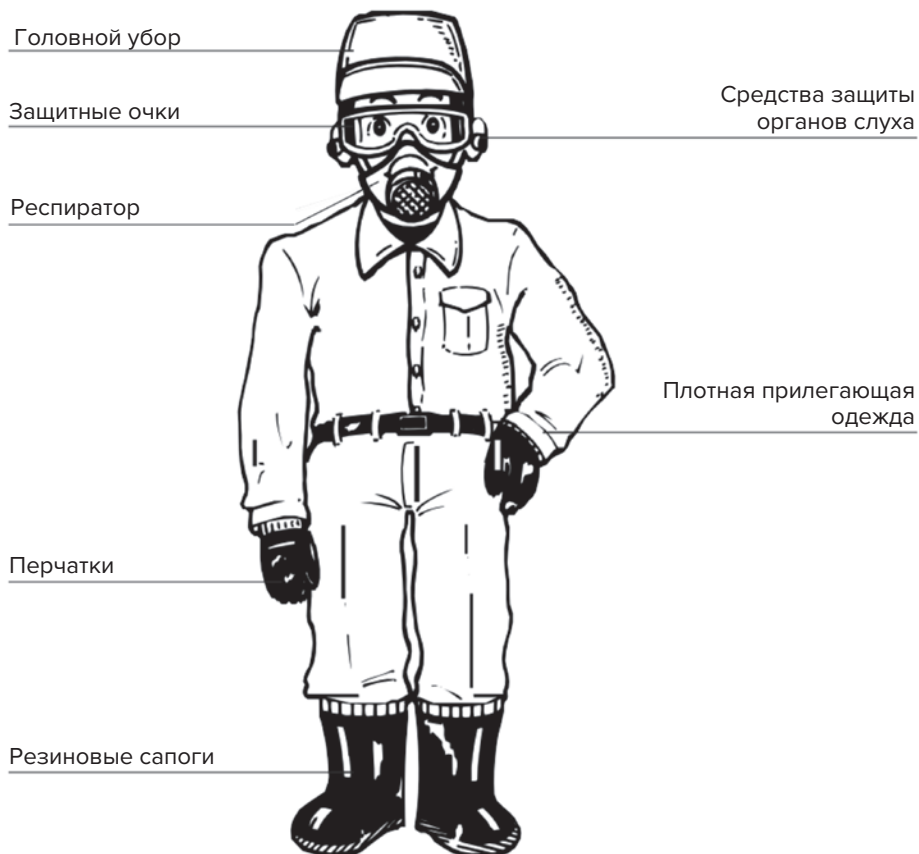
Не допускайте к работе и не приступайте сами, если:

- переутомлены или находитесь под действием наркотиков или алкоголя;
- беременны;
- не достигли 18 лет;
- не имеете достаточного опыта.



### Носите соответствующую одежду

Оператор должен носить подходящую по размеру одежду.



- Одевайте удобную и подходящую под вид работ одежду.
- Проверяйте и обслуживайте защитное оборудование, чтобы оно всегда работало корректно. Используйте оборудование правильно.
- Одевайте шумопоглощающие наушники или беруши для защиты органов слуха.
- Наблюдайте за тем, чтобы посторонние люди, за исключением рабочих, находились на безопасной от рабочей зоны территории.

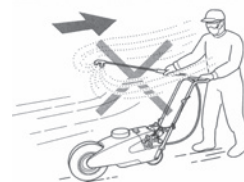
## Меры предосторожности при использовании

### Использование

1. Опрыскивание химическими средствами против вредителей полевых культур.
2. Распыление химикатов против общих вредителей плодовых деревьев.
3. Распыление химикатов против вредителей домашних культур.
4. Опрыскивание химикатами вредителей цветочных культур.
5. Распыление дезинфицирующих средств и инсектицидов на фермах и птичниках.
6. Распыление химикатов против вредителей на садовых деревьях.
7. Распыление дезинфицирующего средства / инсектицида для городской гигиены.
8. Распыление химикатов против вредителей на клумбах и придорожных деревьях в парках.
9. Опрыскивание гербицидами для борьбы с сорняками.
10. Мойка и полив овощей и корнеплодов.

### О препаратах

- Неправильное количество или подобранный тип препарата вызывает фитотоксичность.
- Храните препараты в надежном месте, следите за сохранностью пакета при транспортировке.
- Используйте для транспортировки препаратов специальные контейнеры.
- Соблюдайте осторожность при обращении с препаратом, при попадании в глаза или рот немедленно промойте водой. Если вы почувствовали недомогание, немедленно обратитесь к врачу.
- Учитывайте направление ветра при опрыскивании.



### О топливе



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Обязательно остановите двигатель и дайте ему остыть перед заправкой. Если вы пролили топливо, вытрите его полностью и дайте высохнуть, что предотвратит возгорание.

- Заводите двигатель на расстоянии не менее 3 м от места заправки.

### О двигателе

- Заводите двигатель только в хорошо проветриваемых местах.
- Не касайтесь корпуса двигателя или глушителя во время работы или сразу после остановки. Существует опасность ожога.
- Не прикасайтесь к высоковольтным проводам во время работы. Существует опасность поражения электрическим током.
- При установке не блокируйте направление выхлопа. Выхлопные газы могут вызвать отравление угарным газом, стать причиной пожара.
- Оборудование можно наклонять под небольшим углом только в сторону выхлопной системы.

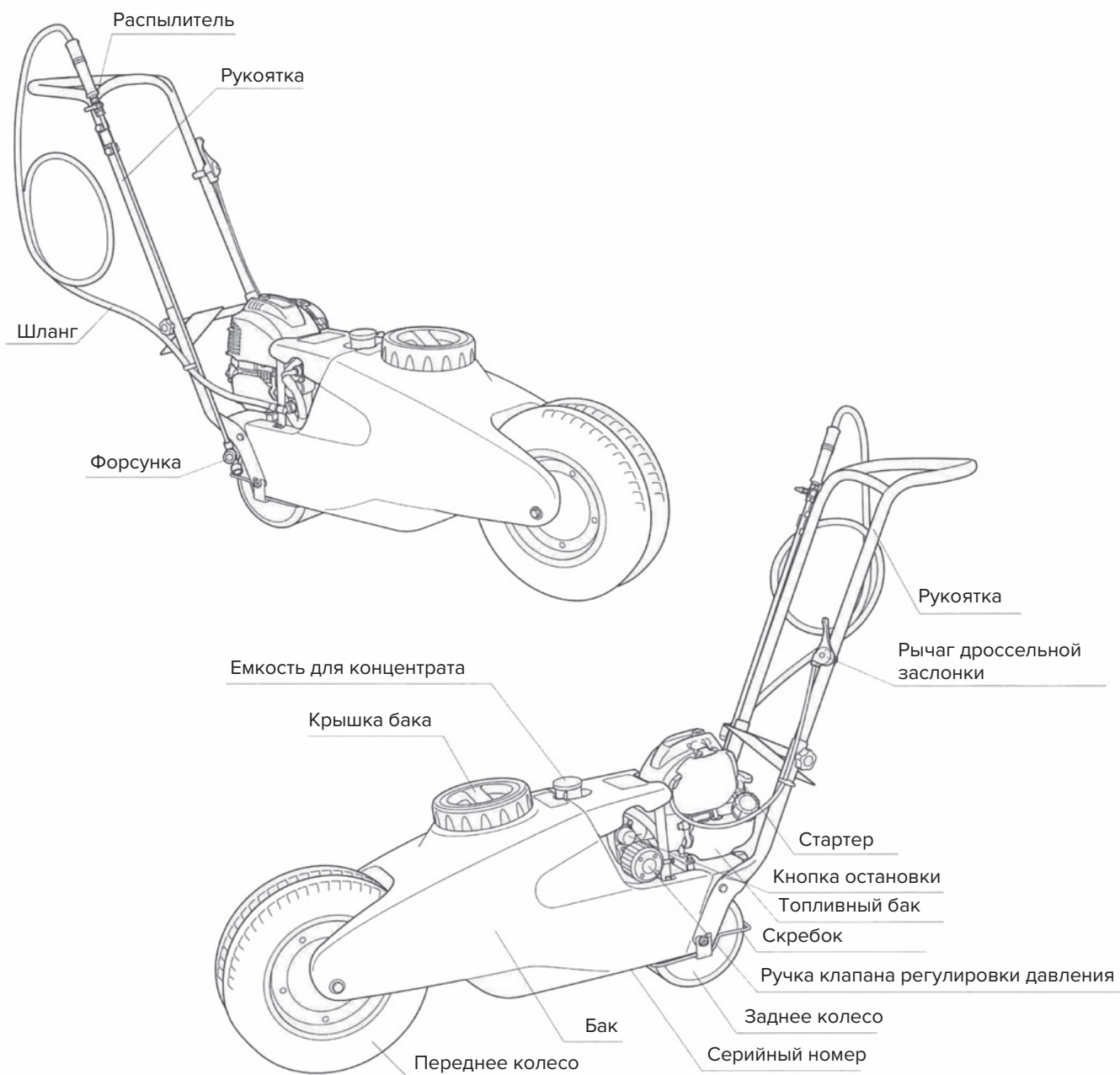
### О распылителе

- Выходящий из сопла химикат находится под высоким давлением. Не направляйте на людей.
- При запуске двигателя убедитесь, что форсунка закрыта.
- Проверьте соединения шлангов.

## Меры предосторожности после использования

- Смешайте в большой пропорции остатки вещества.
- Удалите с поверхности машины все химические вещества и топливо во избежание образования ржавчины и неисправностей.

## 2. Комплектация и устройство



# CAIMAN

## 3. Информационные наклейки

### ⚠ 注意 / ВНИМАНИЕ

● 運転前に、必ず取扱説明書を読んで、よく理解してから運転して下さい。● フタは確実にしめること。薬剤が吹き出しあびる恐れがあります。● 運転中の点火プラグやコードは、触れないこと。感電する恐れがあります。● 運転中や停止直後エンジンシリンターのフィンに触れないこと。高温な為火傷します。

● Перед началом эксплуатации внимательно изучите руководство пользователя ● Во избежание утечек химикатов убедитесь, что крышка бака плотно закрыта. ● Не прикасайтесь к свече зажигания во время эксплуатации. Существует риск поражения электрическим током ● Не прикасайтесь к ребрам цилиндра двигателя во время или сразу после работы опрыскивателя. Возможны ожоги из-за высокой температуры.

FE25-3007

### CAIMAN

Опрыскиватель бензиновый  
Fog King PS25W

Производитель:  
Маруяма МФГ, Ко., Инк.  
4-15, Ути-Канда 3-Томе,  
Тиёда-Ку, Токио 101-0047,  
Япония

Импортер:  
ООО «Дистрибуторский  
Центр Юнисо»  
Ленинградское ш., вл. 29Г,  
г. Химки, Московская обл.  
141402, Россия



Дата изготовления указана на упаковке  
Срок службы изделия 10 лет



#### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Хранить в недоступном для детей месте.  
Не хранить вблизи открытого огня.

### ⚠ 警告 / ОСТОРОЖНО

#### 高温注意 / ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА



さわるとやけどをするおそれがあります。  
Прикосновение к горячему глушителю может вызвать ожоги.

P/N.682751

希釈倍率カップ  
のレバーを閉に  
して目盛まで農  
薬を入れます  
Установите  
дозатор в  
положение  
«закрыто» и  
добавьте  
химикаты



レバーを開にすると  
タンク内に投入されます  
В открытом положении  
дозатора химикаты  
попадают в бак

散布時は  
「閉」にす  
При распылении  
установить доза-  
тор в положение  
«закрыто»

MADE IN JAPAN

CAIMAN

霧王 FOG KING  
PS25W

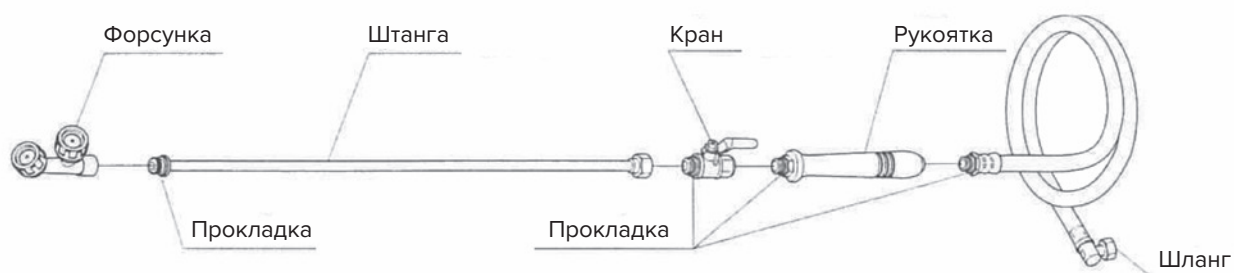
MADE IN JAPAN

CAIMAN

霧王 FOG KING  
PS25W



## 4. Сборка

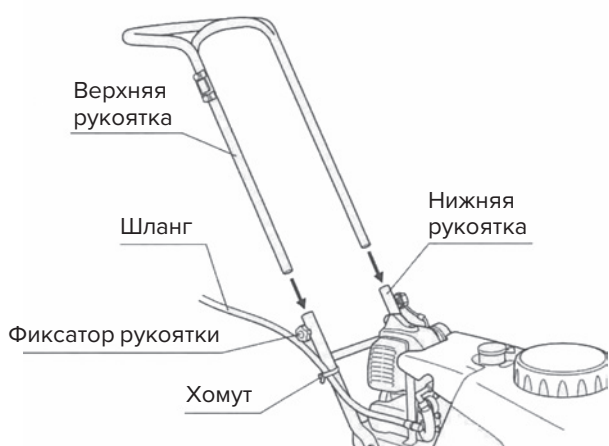


Убедитесь, что детали установлены в следующем порядке: форсунка, штанга, шаровой кран, рукоятка и шланг. Хорошо затяните винты, чтобы предотвратить утечку воды.

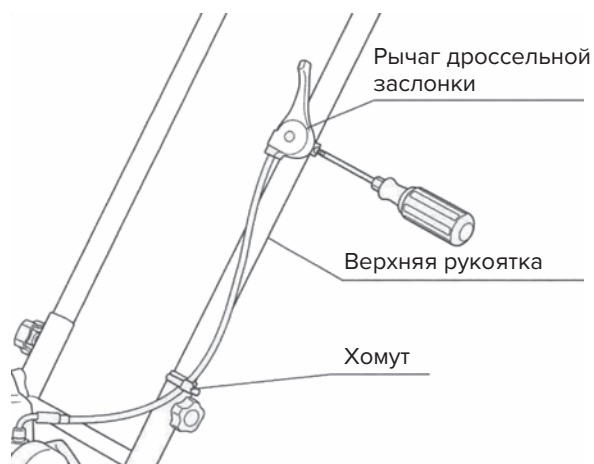
- Подсоедините другую сторону шланга к отверстию подачи распылителя.
- Закрепите шланг на монтажном гнезде ручки с помощью кабельных стяжек.



### Сборка рукоятки



Вставьте верхнюю рукоятку в нижнюю, определите высоту в соответствии со своим ростом и закрепите ее фиксатором.



Установите рычаг дроссельной заслонки на верхнюю рукоятку, закрепите трос хомутом.

## 5. Подготовка к началу работы

- Бензин легко воспламеняется, бензиновые испарения могут взорваться и стать причиной несчастного случая со смертельным исходом.
- Остановите двигатель при заправке топливом.
- Не работайте и не храните технику вблизи огня.
- Не допускайте проливания бензина при заправке.
- Не переливайте топливо больше допустимого уровня.
- Не запускайте двигатель на расстоянии меньше 3 метров от места хранения топлива.



**ОСТОРОЖНО**

При заправке или сливе моторного масла закрывайте крышку бака с химическими реагентами. Топливо и моторное масло могут попасть в бак для химикатов.

### Осмотр бака

Проверьте положение уровня жидкости снаружи бака. Если объем небольшой, долейте его на ровной поверхности, чтобы не превышать предела допустимого объема жидкости.

### Топливный бак

Используемый бензин: бензин автомобильный АИ 92.

- Немного ослабьте крышку заправочной горловины, чтобы устранить разницу давлений внутри и снаружи топливного бака. Снимите крышку заправочной горловины и долейте топливо так, чтобы не было превышено предельное положение уровня заправки.
- После того, как долили топливо, полностью закрутите крышку заправочной горловины, а также убедитесь, что нет утечки топлива из заправочной крышки.



**ОСТОРОЖНО**

Не используйте смесь бензина и моторного масла. Это может вызвать сбой при запуске, снижение мощности и засорение топливной системы.

### Заправка моторного масла

Выверните двигатель, снимите крышку маслозаливной горловины, проверьте уровень масла до входного отверстия. Если этого недостаточно, добавьте новое масло.

- Если масло загрязнено или обесцветилось, замените его (время и способ замены см. в руководстве по эксплуатации двигателя).



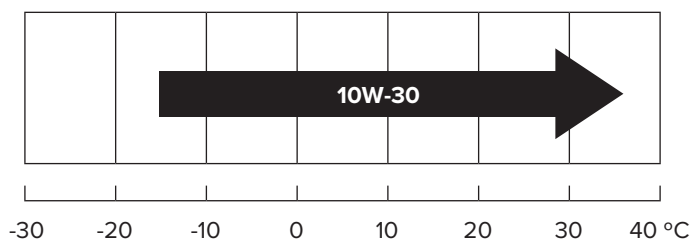
# САИМАН

**[Рекомендованное масло]** Моторное масло для четырехтактных двигателей стандарта SE или выше, спецификации SAE 10W-30.

При непрерывной работе двигателя проверяйте и доливайте моторное масло каждые 10 часов.

- Доливайте масло небольшими порциями.
- Надежно затяните крышку маслозаливной горловины – при неплотном затягивании крышки масло может вытечь.

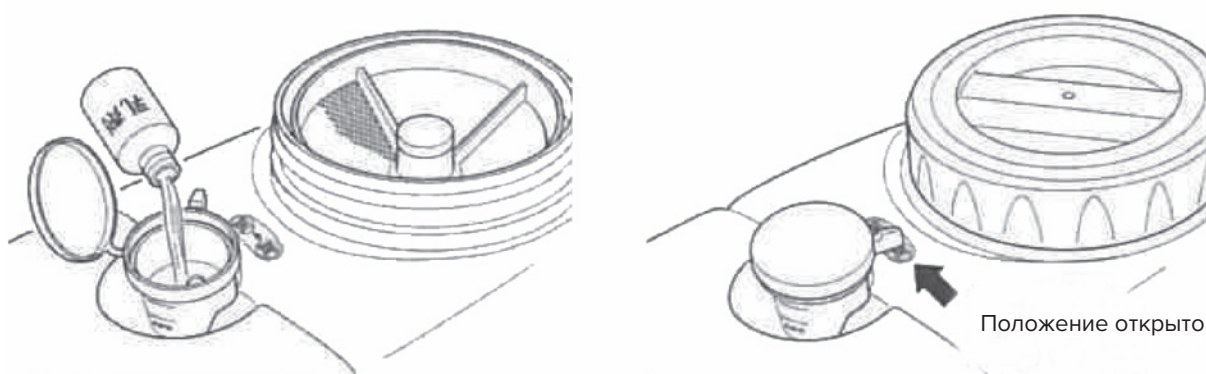
Объем масла 0.08 л



## Приготовление раствора (как пользоваться емкостью для концентрата)

1. Поверните емкость против часовой стрелки, чтобы заблокировать подачу химиката. Добавьте химикат в емкость и закройте ее.
2. Поверните емкость по часовой стрелке, чтобы химикат начал поступать в бак.

\* После использования вымойте внутреннюю поверхность емкости водой или протрите ее тканью.



Положение открыто

## 6. Эксплуатация

### Запуск



#### ОСТОРОЖНО

При запуске двигателя обязательно заполните бак для химикатов водой или химикатами.

- При первом запуске проверьте работоспособность с пресной водой.



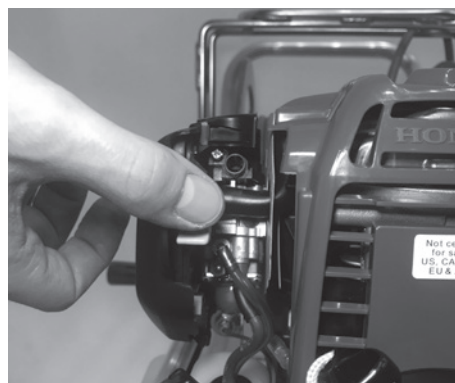
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не заводите двигатель в плохо вентилируемых помещениях.
- Предметы вблизи глушителя могут загореться.

1. Выполните подкачку топлива вручную перед стартом.



2. Закройте воздушную заслонку, если двигатель холодный; откройте частично или полностью, если двигатель разогрет.



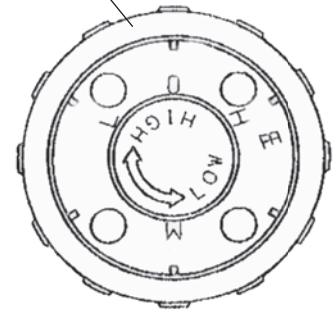
3. Передвиньте рычаг дроссельной заслонки в положение «Низкие обороты».



# CAIMAN

- Установите регулятор давления в положение «Низкие обороты». Это крайняя позиция регулятора, если повернуть его против часовой стрелки.

Ручка клапана регулятора давления

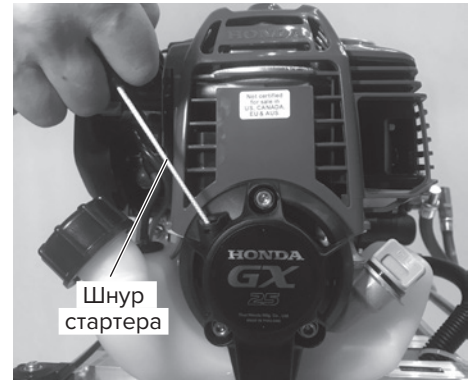


- Аккуратно потяните за шнур стартера, пока не почувствуете сопротивление, а после резко дерните.

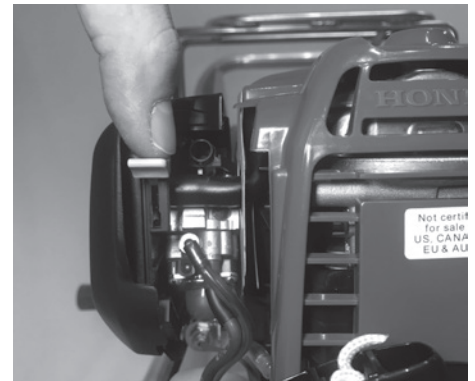


**ОСТОРОЖНО**

Если двигатель не запускается даже после нескольких попыток, полностью откройте воздушную заслонку и попробуйте снова завести.



- После запуска медленно закройте воздушную заслонку.
- Прогрейте двигатель без нагрузки около 2–3 минут.



## Работа

Не запускайте двигатель, если в баке нет жидкости. Делайте это только в случае, когда хотите слить жидкость из насоса. Использование насоса без жидкости может привести к повреждению уплотнения поршня насоса.

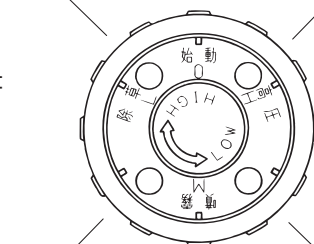
- Запустите двигатель и увеличьте скорость вращения двигателя рычагом дроссельной заслонки.
- Поверните ручку клапана управления давлением, чтобы установить давление в соответствии с рабочими условиями.
- После проверки качества распыления и общей оценки состояния машины установите рычаг дроссельной заслонки в положение высоких оборотов.

Ручка клапана регулировки давления

Положение запуска

Высокое давление

Низкое давление



Среднее давление распыления

## 7. Очистка, обслуживание и хранение

### Замена воздушного фильтра



**ОСТОРОЖНО**

Обязательно останавливайте машину во время чистки, осмотра и обслуживания.

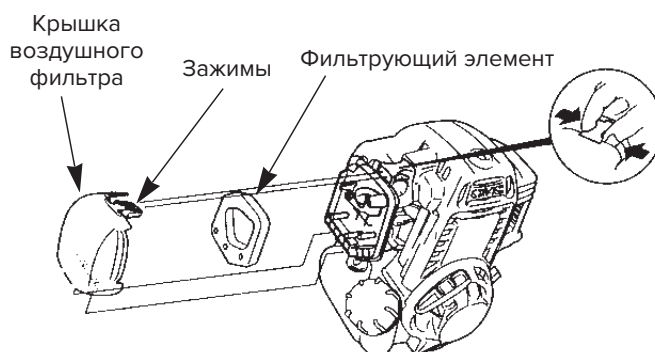
\* Подробную информацию о методах осмотра и обслуживания двигателя см. в Руководстве по эксплуатации двигателя Honda.

### Очистка воздушного фильтра

Если воздушный фильтр засорен, мощность будет недостаточной и возрастет расход топлива, поэтому регулярно очищайте его.

[Период обслуживания] Каждые 3 месяца или каждые 25 часов. Если вы работаете в пыльной среде, очищайте воздушный фильтр каждые 10 часов или один раз в день.

1. Поднимите рычаг воздушной заслонки.
2. Откройте крышку воздушного фильтра и достаньте фильтрующий элемент (поролон). Чтобы снять крышку воздухоочистителя, зажмите фиксаторы и потяните крышку на себя.
3. Промойте фильтрующую часть нейтральным моющим средством, разбавленным водой. Хорошо отожмите и просушите.
4. Погрузите фильтрующий элемент в свежее моторное масло и слегка отожмите.
5. Используйте ветошь, чтобы удалить грязь с внутренней стороны крышки и корпуса воздушного фильтра. В это время будьте осторожны, чтобы пыль не попала в карбюратор.
6. Установите фильтрующий элемент обратно и закройте крышку.



Промойте фильтрующую часть нейтральным моющим средством, разбавленным водой

Хорошо отожмите

Пропитайте свежим моторным маслом

Отожмите



Высушите



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не запускайте двигатель без воздушного фильтра. Это может привести к быстрому износу двигателя.
- Масла в фильтрующем элементе не должно быть слишком много.



## Замена моторного масла

Если моторное масло загрязнено, срок службы вращающихся частей значительно сократится.



**ОСТОРОЖНО**

Сразу после остановки двигателя температура масла и самого двигателя высоки. Перед заменой масла дайте ему остыть. Есть риск ожога.

**[Период обслуживания]** Первый раз: 1 месяц или 10 часов работы.

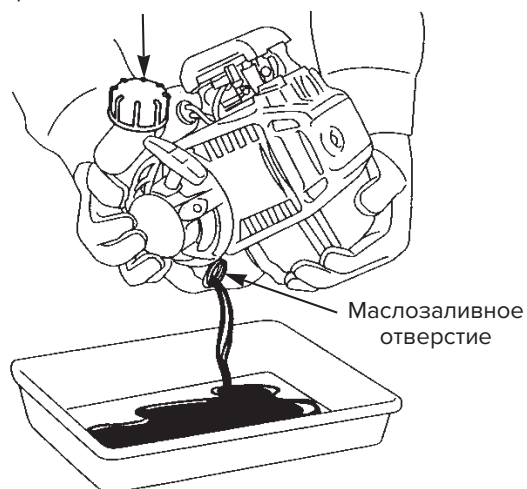
После: каждые 6 месяцев или 50 часов работы.

**[Рекомендуемое масло]** Масло для 4-тактных бензиновых двигателей. Оригинальное Honda Ultra U общего назначения (SAE 10W-30) или по классификации API класса SE, или выше SAE 10W-30.

### Замена

1. Убедитесь, что крышка заправочной горловины закрыта.
2. Снимите крышку маслозаливного отверстия, наклоните и слейте масло в специальную емкость.
3. Выровняйте двигатель и залейте новое масло до входного отверстия.
4. После замены надежно затяните крышку маслозаливной горловины.

Крышка топливного бака



Верхний уровень масла



**ОСТОРОЖНО**

- Не выбрасывайте замененное моторное масло в мусор, не выливайте на землю или в канализацию. Метод утилизации масла регламентирован законом. Если у вас есть какие-либо вопросы, обратитесь в магазин, в котором вы приобрели масло, и правильно утилизируйте его.
- Надежно затяните крышку маслозаливной горловины – при неплотном затягивании масло может вытечь.
- Масло портится естественным образом, даже если оно не используется. Регулярно проверяйте и заменяйте его.

## 8. Слив и хранение

### Слив



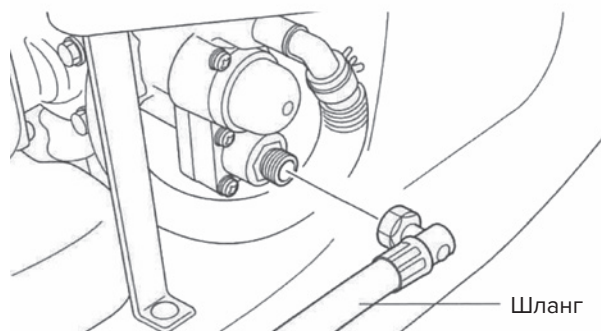
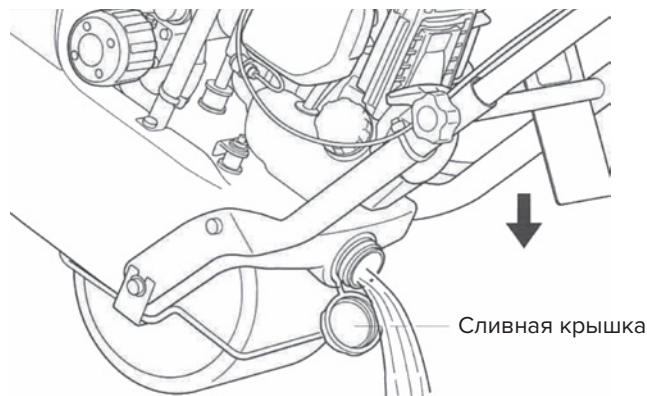
**ОСТОРОЖНО**

Обязательно слийте воду перед хранением. Если температура окружающей среды опустится ниже 0, то жидкость может замерзнуть и расширится внутри элементов опрыскивателя, что приведет к его повреждению.

1. Снимите сливную крышку бака для химикатов и соединения шланга насоса, чтобы слить остаточную жидкость.
2. Наполните бак для химикатов пресной водой, запустите двигатель и прокачайте чистую воду через форсунку, чтобы очистить внутреннюю часть насоса и бака.
3. Прокачайте жидкость полностью, чтобы ее не осталось внутри насоса.
4. Установите рычаг дроссельной заслонки на низкую скорость и остановите двигатель кнопкой останова.

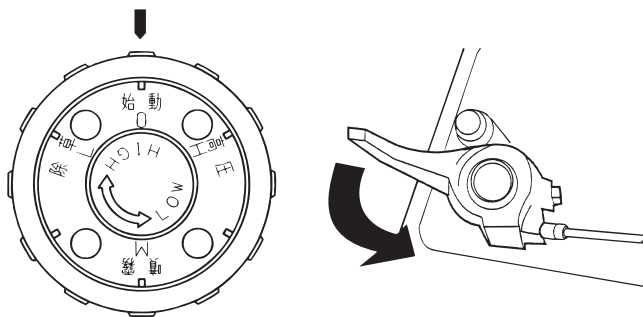
### ПРИМЕЧАНИЕ

Обязательно слийте жидкость, так как зимой насос может быть поврежден из-за ее замерзания.



### Хранение

1. Слейте топливо из топливного бака. Двигатель должен работать до тех пор, пока он не остановится естественным образом на холостом ходу.
2. Установите рукоятку клапана регулировки давления в положение «Старт».
3. Установите рычаг дроссельной заслонки в положение низких оборотов.
4. Храните в сухом и хорошо проветриваемом месте.



**ОСТОРОЖНО**

- Если есть какие-либо повреждения, отремонтируйте их перед хранением. В этом случае используйте оригинальные запчасти.
- Хранить в сухом месте во избежание попадания пыли и мусора.



## 9. Диагностика и устранение неисправностей

В таблице представлены возможные причины неисправностей.

Работы, помеченные знаком ★, следует проводить в авторизованном сервисном центре.

### Помпа

Неисправность	Причина	Решение
Не закачивается вода	Некачественное сопряжение шлангов	Затяните крепления
	Фильтр засорен	Очистите
	Износ поршневого уплотнения	Замените на новое ★
	Клапан засорен	Очистите
Давление не растет	Износ поршневого уплотнения	Замените на новое ★
	Износ внутренней поверхности цилиндра	Замените на новое ★
	Износ клапана	Замените ★
	Износ седла клапана регулирования давления	Замените ★
	Клапан засорен	Очистите
	Износ ручки регулирования давления	Замените ★
	Износ отверстий сопла	Замените на новое

### Двигатель

Неисправность	Причина	Решение
Не заводится	Нет топлива	Долейте
	Засорен топливный фильтр	Очистите
	Неисправна свеча зажигания	Замените на новую
	Неисправна катушка зажигания	Замените ★
	Неисправен карбюратор	Очистите, при необходимости замените ★
Недостаточная мощность	Некорректная регулировка троса	Отрегулируйте ★
	Засорен воздушный фильтр	Очистите
	Система выпуска засорена сажой	Очистите
Чрезмерная вибрация	Ослабленные резьбовые соединения	Затяните
Большая температура выхлопных газов	Ослаблено крепление глушителя	Затяните

## 10. Спецификация

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и конструкцию без предварительного уведомления.

Габариты	Длина (мм)	850–900 (в зависимости от положения рукоятки)
	Ширина (мм)	300
	Высота (мм)	1500 (при установленной рукоятке)
Сухой вес (кг)		18.5
Насос	Производительность (л/мин)	7.5
	Число оборотов, мин <sup>-1</sup> (об/мин)	1930
	Давление (Мпа)	0, 0.6, 1.2, 1.8, 2.4, 3.0
Двигатель	Модель	GX25
	Тип	Четырехтактный, воздушного охлаждения
	Объем двигателя (см <sup>3</sup> )	25
	Мощность (кВт/мин <sup>-1</sup> )	081/7000
	Топливо	Бензин АИ-92
	Зажигание	Транзисторное
	Свечи зажигания	NGK CM5H, CMR5H
	Стартер	Ручной
	Емкость топливного бака (л)	0.55
	Объем масляного картера (л)	0.08

При возникновении вопросов относительно данного продукта, пожалуйста, подготовьте следующую информацию:

1. Название и серийный номер модели
2. Дату и место приобретения техники

\* По вопросам ремонта и заказа запасных частей обращайтесь в торговую точку, в которой была приобретена техника.



## 11. Гарантийные обязательства

### ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения».

Изделие для Непрофессионального использования – это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц.

Изделие для Профессионального использования – это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя.

На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, узлам и агрегатам.

Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода.

Изделия для Профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для Непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов. Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя).

Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимость которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждения произошли в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технических сложных товаров, утвержденного Постановлением Прави-

тельства РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем).

Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотококосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

### ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК НЕ УСТАНАВЛИВАЕТСЯ НА:

1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.

2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:

- Использования неоригинальных запасных частей и материалов.
  - Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания.
  - Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использования несоответствующей марки масла.
  - Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливо-проводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
  - Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
  - Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
  - Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим закреплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.
3. Комплекующие и составные части инструмента, аксессуары.
- Все пластиковые / пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
  - Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
  - Внешние механические, термические, аварийные, кислородные воздействия на инструмент, а также ненормированных нагрузок.
  - Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

В соответствии с законом, на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказать полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ).

Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ).

Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра.



# EAC

**Производитель:**

Маруяма МФГ, Ко., Инк.  
4-15, Ути-Канда 3-Томе,  
Тиеда-Ку, Токио 101-0047,  
Япония

**Импортер:**

ООО «Дистрибьюторский Центр Юнисоо»  
141402, Московская область, г. Химки,  
Ленинградское шоссе, владение 29Г  
Российская Федерация • [www.unisaw.ru](http://www.unisaw.ru)  
Дата изготовления указана на упаковке

# CAIMAN

Профессиональная садово-парковая техника  
[www.caiman.ru](http://www.caiman.ru)

Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления.

Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне.

Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен.

Срок службы с момента продажи изделия 10 лет.

Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции).

Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.